



16 februari 2020
Den Haag

het idee achter de vraag...

- verdient dit bestaan vóór de dood wel het predikaat 'leven'?



het idee achter de vraag...

- verdient dit bestaan vóór de dood wel het predikaat 'leven'?
- Waarom noemen wij het zo?
 - ❖ uit ervaring kennen we geen bestaan, dat niet eindigt in de dood;
 - ❖ ook Paulus gaat mee in dit gangbare spraakgebruik (1Kor.15:19):

Indien wij in alleen dit leven in Christus onze hoop hebben gevestigd, dan zijn wij beklagenswaardiger dan alle mensen.

het idee achter de vraag...

- verdient dit bestaan vóór de dood wel het predikaat 'leven'?
- Waarom noemen wij het zo?
 - ❖ uit ervaring kennen we geen bestaan, dat **niet** eindigt in de dood;
 - ❖ ook Paulus gaat mee in dit gangbare spraakgebruik (1Kor.15:19):

Indien wij in alleen **dit leven** in Christus onze hoop hebben gevestigd, dan zijn wij beklagenswaardiger dan alle mensen.
- het predikaat 'leven' wordt pas misplaatst in vergelijking met wat gaat komen...

22 Want evenals
in Adam
allen sterven,
zó zullen ook
in Christus
allen levend gemaakt worden.

*tegenwoordige tijd:
= bezig zijn te sterven*

ΩΣΠΕΡ	ΓΑΡ	ΕΝ	ΤΩ	ΑΔΑΜ	ΠΑΝΤΕΣ	ΑΠΟΘΗΝΗΣΚΟΥΣΙΝ
net-zoals	want	in	de	Adam	allen	(zij)-sterven
evenals	Want	in	_	Adam	allen	sterven



22 Want evenals
in Adam
allen sterven,
zó zullen ook
in Christus
allen levend gemaakt worden.

*nu: stervende
straks: levend gemaakt*

ΟΥΤΩC	ΚΑΙ	ΕΝ	ΤΩ	ΧΡΙCΤΩ	ΠΑΝΤΕC	ΖΩΟΠΟΙΗΘΗCΟΝΤΑΙ
zó	ook	in	de	Christus	allen	(zij)-zullen-levend-gemaakt-worden
zo	ook	in	_	Christus	allen	zullen... ..levend gemaakt worden

Spotify Free	Spotify Premium
\$0.00 /month	\$9.99 / month
<ul style="list-style-type: none">✓ Shuffle play✓ Ad free✓ Unlimited skips✓ Listen offline✓ Play any track✓ High quality audio	<ul style="list-style-type: none">✓ Shuffle play✓ Ad free✓ Unlimited skips✓ Listen offline✓ Play any track✓ High quality audio
GET FREE	GET PREMIUM

proefversie

-  blijvend
-  opslaan
-  hoogste kwaliteit
-  onbeperkte functionaliteit

premium

-  blijvend
-  opslaan
-  hoogste kwaliteit
-  onbeperkte functionaliteit

enkele verzen later...

32 Indien ik naar de mens
 vocht tegen wilde dieren in Efeze,
 wat baat het mij,
 indien doden niet worden opgewekt?
 Laten we eten en drinken,
 want morgen sterven we!

zie Hand.19:23 e.v.

ΕΙ	ΚΑΤΑ	ΑΝΘΡΩΠΟΝ	ΕΘΗΡΙΟΜΑΧΗΣΑ	ΕΝ	ΕΦΕΣΩ
indien	in-overeenstemming-met	mens	ik-vecht-tegen-wilde-dieren	in	Efeze
Indien	naar	de mens	ik... ..met wilde dieren gevochten heb	te	Efeze

32 Indien ik naar de mens
vocht tegen wilde dieren in Efeze,
wat baat het mij,
indien doden niet worden opgewekt?
Laten we eten en drinken,
want morgen sterven we!

*Paulus' bestaan ontleend betekenis
aan opwekking van doden*

ΤΙ	ΜΟΙ	ΤΟ	ΟΦΕΛΟΣ	ΕΙ	ΝΕΚΡΟΙ	ΟΥΚ	ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ
wat?	voor-mij	het	nut	indien	doden	niet	(zij)-worden-gewekt~
wat	mij	_	baat het	Indien	doden	geen	er... ...worden opgewekt

32 Indien ik naar de mens
 vocht tegen wilde dieren in Efeze,
 wat baat het mij,
 indien doden niet worden opgewekt?
 Laten we eten en drinken,
 want morgen sterven we!

> zonder hoop, geen leven

ΦΑΓΩΜΕΝ	ΚΑΙ	ΠΙΝΩΜΕΝ	ΑΥΡΙΟΝ	ΓΑΡ	ΑΠΟΘΝΗΣΚΟΜΕΝ
dat-wij-eten	en	dat-wij-drinken	morgen	want	wij-sterven
laten wij eten	en	drinken	morgen	want	sterven wij

33 Misleid jezelf niet;
 kwade samensprekingen
 bederven geschikte zeden.

*Gr. homilia (> homilitiek):
 de ontkenning van opstanding*

ΜΗ	ΠΛΑΝΑΣΘΕ	ΦΘΕΙΡΟΥΣΙΝ	ΗΘΗ	ΧΡΗΣΤΑ	ΟΜΙΛΙΑΙ	ΚΑΚΑΙ
toch-niet	dwaalt~!	(zij)-bederven	karacters	vriendelijke	conversaties	kwade
niet	Misleidt uzelf	bederft	zedes	goede	omgang	slechte

33 Misleid jezelf niet;
 kwade samensprekingen
 bederven geschikte zeden.

*Gr. ethos (> ethiek):
 een levendmakend woord
 leidt tot "geschikte zeden"*

ΜΗ	ΠΛΑΝΑΣΘΕ	ΦΘΕΙΡΟΥΣΙΝ	ΗΘΗ	ΧΡΗΣΤΑ	ΟΜΙΛΙΑΙ	ΚΑΚΑΙ
toch-niet	dwaalt~!	(zij)-bederven	karacters	vriendelijke	conversaties	kwade
niet	Misleidt uzelf	bederft	zedes	goede	omgang	slechte

34 Ontnuchtert op de rechte wijze
 en zondigt niet,
 want sommigen hebben
 geen kennis van GOD.
 Tot jullie verlegenheid zeg ik dit.

= komt tot (rechte) bezinning...
 > zodat het denken doeltreffend wordt!

ΕΚΝΗΨΑΤΕ

-ontnuchtert !

Komt tot de... ..nuchterheid

ΔΙΚΑΙΩΣ

op-rechtvaardige-wijze

rechte

ΚΑΙ ΜΗ

en toch-niet

en niet langer

ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ

|zondigt !

zondigt

34 Ontnuchtert op de rechte wijze
en zondigt niet,
want sommigen hebben
geen kennis van GOD.
Tot jullie verlegenheid zeg ik dit.

*Gr. agnosia
= geen weet hebben van de levende GOD*

ΑΓΝΩΣΙΑΝ	ΓΑΡ	ΘΕΟΥ	ΤΙΝΕΣ	ΕΧΟΥΣΙΝ
gebrek-aan-kennis	want	van-God	sommigen	(zij)-hebben
geen besef	want	van God	sommigen	hebben

34 Ontnuchtert op de rechte wijze
en zondigt niet,
want sommigen hebben
geen kennis van GOD.
Tot jullie verlegenheid zeg ik dit.

> van een gelovige mag deze
kennis worden verondersteld

ΠΡΟΣ	ΕΝΤΡΟΠΗΝ	ΥΜΙΝ	ΛΑΛΩ
naar-toe	verlegenheid	totjullie	ik-spreek
Tot	beschaming	uw	moet ik dit zeggen